

LES ASSOCIATIONS SOUTENUES EN 2020 / DIE 2020 BEGÜNSTIGTEN VEREINE



Haus Fichtenhalde e.V.

Haus Fichtenhalde e.V. est un centre spécialisé de formation et de conseil qui prend en charge des jeunes de niveau primaire et secondaire, qui ne peuvent pas suivre un cursus scolaire classique en raison de leurs particularités comportementales. L'objectif est un retour dans le cursus commun. Les élèves pris en charge souffrent par exemple de difficultés à interagir avec les autres, d'un déficit de développement, d'une peur de l'école, forte envie de bouger, manque de concentration ou encore agressivité.



*Haus Fichtenhalde e.V. ist ein Sonderpädagogisches Bildungs- und Beratungszentrum. In dieser Schule werden junge Menschen in den Bildungsgängen der Grund- und Hauptschule unterrichtet, die aufgrund ihrer Verhaltensbesonderheiten nicht auf allgemeine Schulen gehen können. Ziel ist die Rückkehr in öffentliche Schulen. Die Schüler*innen zeigen Schwierigkeiten im sozialen Miteinander, Entwicklungsdefizite, Schulangst, starken Bewegungsdrang, Konzentrationsschwäche und Aggressionen.*

www.fichtenhalde.de



Association « Les enfants malades à l'hôpital »

L'association « Les enfants malades à l'hôpital », soutenue par les professionnels du service de pédiatrie de l'hôpital de Hautepierre à Strasbourg, œuvre depuis 30 ans en faveur des enfants hospitalisés. L'objectif de l'association est d'améliorer la vie quotidienne et le bien-être des enfants hospitalisés, d'encourager la présence des parents et de soutenir la recherche pédiatrique. L'association finance par exemple des concerts, des événements sportifs et artistiques ou des ordinateurs et des jouets pour les enfants malades.



Der Verein „Les enfants malades à l'hôpital“, der von Fachleuten der Abteilung Pädiatrie des Krankenhauses Hautepierre in Straßburg unterstützt wird, setzt sich seit 30 Jahren für alle Kinder im Krankenhaus ein. Ziel des Vereins ist es, den Alltag und das Wohlbefinden der Kinder im Krankenhaus zu verbessern, die Präsenz der Eltern zu fördern und die pädiatrische Forschung zu unterstützen. Der Verein finanziert z.B. Konzerte, Sport- und Kunstveranstaltungen, Computer und Spielzeug für die kranken Kinder.

www.facebook.com/association.enfants.malades

LA COURSE EST ORGANISÉE PAR / DER SPENDENLAUF WIRD ORGANISIERT VON :



CONTACT / KONTAKT :

Eurodistrict Strasbourg-Ortenau - kms@eurodistrict.eu - Tel. +49 (0)7851 - 899 75 18
www.eurodistrict.eu

Suivez-nous sur / Folgen Sie uns auf: [f EurodistrictStrasbourgOrtenau](https://www.facebook.com/EurodistrictStrasbourgOrtenau) - [@Eurodistrict](https://twitter.com/Eurodistrict)



23 000 cœurs vaillants courent pour une association française et une association allemande de l'Eurodistrict :

KM SOLIDARITÉ

EURO DISTRICT DISTRIKT STRASBOURG-ORTENAU

Mit ganzem Herzen dabei – 23.000 Kinder laufen solidarisch für einen deutschen und einen französischen Verein aus dem Eurodistrict:



LUNDI 11 MAI

Dans les villes de l'Eurodistrict, de la GS au CM1 pour la France et l'Allemagne, les enfants se rassemblent dans leurs écoles ou dans des stades et parcs de proximité.

Leur objectif : se dépasser pour la bonne cause !

MARDI 12 MAI

À partir de 9h, les enfants français et allemands de CM2 se retrouvent au Jardin des Deux Rives, lieu symbolique de l'amitié franco-allemande. La journée est rythmée par 10 départs de course entre 9h30 et 13h, des animations et des activités pédagogiques. Pour chaque course, les enfants reçoivent une « pièce du KM Solidarité », véritable symbole de leur engagement, qu'ils sont invités à verser dans l'urne avant de repartir.

Une cagnotte est constituée par les dons des villes de l'Eurodistrict à raison de 20 centimes par kilomètre parcouru.



MONTAG, 11. MAI

In den Städten des Eurodistricts versammeln sich deutsche und französische Grundschul Kinder zum gemeinsamen Laufen in ihren Schulen oder in nahen gelegenen Sportstadien oder Parks.

Ihr Ziel: sich für den guten Zweck selbst zu übertreffen!

DIENSTAG, 12. MAI

Französische und deutsche Kinder der Klassenstufen 5 treffen sich im Garten der Zwei Ufer, einem symbolischen Ort der deutsch-französischen Freundschaft. Zwischen 9:30 und 13 Uhr finden insgesamt 10 Läufe, zahlreiche Animationen und spielerisch-pädagogische Workshops statt. Als Symbol ihres Engagements erhalten die Kinder pro Lauf eine „KM Solidaritätsmünze“, die sie vor ihrer Rückfahrt in eine große Urne werfen.

Für jeden erlaufenen Kilometer spenden die Städte des Eurodistricts 20 Cent.

